

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Локтионова Оксана Геннадьевна
Должность: проректор по учебной работе
Дата подписания: 31.01.2022 18:23:34
Уникальный программный ключ:
0b817ca911e6668abb13a5d426d39e5f1c11eabbf73e943df4a4851fda56d089

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Юго-Западный государственный университет»
(ЮЗГУ)

Кафедра международных отношений и
государственного управления

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
О.Г. Локтионова
« 14 » 01 2022 г.



ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ) В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (КИТАЙСКИЙ)

Методические рекомендации к лабораторным работам
для студентов направления подготовки
38.03.01 Экономика
(профиль «Внешнеэкономическая деятельность и международный
бизнес»)

Курск 2022

УДК 821.(581)

Составитель: Т.Н. Букреева

Рецензент

Кандидат филологических наук, доцент *Л.А. Чернышева*

Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (китайский): методические рекомендации к лабораторным работам / Юго-Зап. гос. ун-т; сост.: Т.Н. Букреева. – Курск, 2022. – 28 с.

Методические рекомендации соответствуют Федеральному государственному стандарту по направлению подготовки (специальности) 38.03.01.

Содержат рекомендации по организации лабораторных работ студентов в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (китайский)».

Предназначены для студентов направления подготовки 38.03.01 Экономика (профиль «Внешиэкономическая деятельность и международный бизнес»).

Текст печатается в авторской редакции

Подписано в печать *18.01.* . Формат 60x84 1/16.
Усл. печ. л. . Уч.-изд.л. *1/4* Тираж 100 экз. Заказ *18* Бесплатно.
Юго-Западный государственный университет.
305040, г. Курск, ул. 50 лет Октября, 94.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
第一篇课文.....	5
第二篇课文.....	5
第三篇课文.....	7
第四篇课文.....	8
第五篇课文.....	9
第六篇课文.....	10
第七篇课文.....	11
第八篇课文.....	12
第九篇课文.....	13
第十篇课文.....	14
第十一篇课.....	16
第十二篇课.....	18
第十三篇课.....	20
第十四篇课.....	21
第十五篇课.....	27

ВВЕДЕНИЕ

Методические рекомендации разработаны для проведения лабораторных работ студентов в рамках дисциплины «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (китайский)». Основная цель методических рекомендаций – совершенствовать навыки чтения текстов страноведческого характера, освоить новые лексические единицы в рамках предложенных текстов, повысить познавательный интерес обучающихся к культуре страны изучаемого языка.

Методические рекомендации включают 15 разделов. Разделы включают в себя иероглифические тексты или диалогическую дидактику дидактического характера. Тексты, представленные в методических указаниях, служат материалом для лабораторных работ, а также могут быть использованы в виде материалов для самостоятельной работы студентов.

第一篇课文

在中国国航的飞机上

“女士们，先生们，你们好！您乘坐的是中国国航开往北京的 CA910 次航班。飞机就要起飞了，请大家做好，请不要吸烟……”

广播里汉语说得非常清楚，我和玛丽都听懂了，我们非常高兴。

飞机上人真多，很多人都是去中国的。两个穿得很漂亮的中国姑娘是飞机上的乘务员，人们都叫她们“空姐”。飞机上还有两个很年轻的男乘务员。

乘务员们工作都很认真。她们都会说英语。我和玛丽跟她们说汉语，她们非常高兴。

快十一点了，乘务员说：“请大家注意，就要吃晚饭了。”乘务员很快给大家送来了晚饭。晚饭有两种，一种是鸡肉的，还有一种是牛肉的。晚饭还有中国菜、面包、水果和点心。我要了鸡肉的，玛丽要了牛肉的，我们都说菜做得很好吃，我们都很喜欢吃。

半个小时以后，乘务员给大家送来了喝的。喝的有很多：水、茶、咖啡、果汁和可乐。玛丽和我说：“我们快要到中国了，我们要喝中国茶。”乘务员给了我们两杯花茶，说：“你们汉语说得真流利。”玛丽说：“哪里，我们说得不太好。我们俩都是去中国学习的留学生。”

乘务员说：“欢迎你们到中国学习。”

第二篇课文

强者

朱慧原来是一家工厂职工，她怎么也没想到，正当她要被选为副厂长时，工厂却因产品滞销，亏损严重，宣布倒闭。她一夜之间成了一个失业者，就像从天上掉到了地上，心情格外沉重，禁不住关起门来哭了一场。可是哭有什么用？不显讲市场经济不相信眼泪吗？

朱慧流泪，是为她奋斗了十年的 I 厂的惋惜，也是为她今后的生活发愁。光靠丈夫的几百元工资和自己的一点儿失业救济金怎么能维持一家五口人的生活呢？孩子的奶奶长期有病，儿子希望进入一所重点中学，需要两万元……她不敢往下想了。丈夫虽然同情她，但说话的口气似乎也有了变化。一句话：失去了 I 作，就意味着失去了一切。俗话说，穷人心烦，病人心多。西对着残酷的现实，她能不流泪吗？

过去，早晨起来，她收拾一下，就赶快去上班，早出晚归。现在不忙了，不累了，可心里却像着了火，要多难受。一天到晚，站也不是，坐也不是，不知道干点什么好。走在大街上，见到那些说说笑笑的男男女女，觉得哪个人都比自己强，自己是那么可怜、渺小。

她再也不能呆下去了。她必须重新找到工作。她看了报上的招聘广告后，一连跑了几个单位，可因为她三十八岁的年龄，又因为她是个女人，竟没有一个单位愿意接受她。

在走投无路的情况下，她干起了自己过去连想都没想过的个体职业——出售日用小商品。最初的两三天，她不敢见熟人，只把车停在不容易见到熟人的地方。后来，她虽然遇见了熟人，可他们并没有看不起她的意思，对她仍然像从前那样热情，她就不甭回避熟人了。就这样，十几天下来，她发现收入并不比在工厂上上班时少，更重要的是她从中悟出一个道理：工作没有高低贵贱之分。她的脸上开始有了笑容，家里的气氛也轻松愉快多了。

半年后，朱慧不但还清了欠人家的债，改善了家庭条件，还在银存了一笔钱。最重要的是，她有了独立思考能力，有了很强的竞争意识，连说话，走路都比以前快了。去年，她又随朋友去了东北，跟老外做起了生意。生意越做越大，从日用小商品到各种服装，从化肥到高档家用电器，什么有发展就做什么。现在，她已经成了三个贸易公司的总经理，外出办事有自己的车，还经常飞来飞去。韩国，俄罗斯散有她的公司，她的下一个目标是西欧，北美。她的事业在迅速发展。

经过四年的风风雨雨，朱慧获得了成功，成了生活中的强者。她曾经的激动地对记者说：“没有工厂的倒闭和自己的失业，没有找工作的四处碰壁，没有在病苦和眼泪中求存，就没有我的今天。从某种意义上讲，这都应该感谢四年前的失业。人生的是路有

点像海上航行的船，总是在左右摇摆中前进，说不定什么时候会遇上风浪。不过，只要不怕它，就一定会战胜它，实现自己的理想。”

第三篇课文

打工，为了一个梦

两年前，我毅然告别了年老体弱的父母，背上简单的行李和心爱的笛子，乘上北去的火车，来到首都北京，加入了打工者的队伍。

刚来时，我被介绍到一家工厂工作。因为说不好普通话，怕别人笑话，到食堂买饭都不好意思开口，只好用手指着要买的饭菜，卖饭的师傅还以为我是个哑巴呢。最难的是工作，我只上过一年小学，学习技术相当吃力，再加上繁重的劳动，每天下班后都觉得非常疲劳。夜深人静时，我感到寂寞，怀念亲人，有时竟禁不住掉下泪来。

一年后，由于我的努力和师傅们的帮助，我不仅学会了普通话，还成了一个熟练的技术工人。看到自己生产出的合格产品，我有说不出的高兴。

后来，经朋友介绍，我又来到了一个酒吧洗盘子。我拼命干活，很少说话，不但动作快，而且小心谨慎，就怕损坏了杯子、盘子。

没过几天，我就被幸运地调到台当了一名服务员。因为能在这个酒吧当上服务员是很不容易的，老板对服务员的工作要求很高，不准出错儿，每个服务员都要经过严格培训。这里的女服务员也都是从外地来的，也许是因为这个缘故吧，她们对我这个老实能干的小兄弟格外照顾，这使我非常感动，从而更加珍惜这份来之不易的工作。

我不愿收客人的小费，总觉得那是不应该收的。有一次，有位华侨客人临走时给了一百元小费，我怎么也不收，弄得那位“上席”很沮丧。我当时脸上热火火的，好像做了什么见不得人的事。客人走了之后，同事都开玩笑地骂我是“猪脑子”。

两年很快过去了。我已经存了一笔钱。再坚持半年时间，我就可以用这份辛苦钱，报考一所艺术学校，系统地学习音乐知识，实现我的理想。那时，家乡的小山上又会响起优美动人的笛声。

第四篇课文

起名儿

起名儿，对农家人来说，本来并不重要。“歪名好养活。”孩子一落地，根据当时当地的情景随便一想，就是个名儿。比如二小，三丫，很少有人去想名字的含义。

多年前，有次回家过年，我到儿时的一个伙伴家去拜访。见到他高大结实的儿子，一问居然还没个大名。

“你是个文化人，给起个大名吧。”当父亲的说。

我便认真起来，找了一本字典，总算翻出个“启程”的名字。当时正是改革开放初期，取的意思是：国家人民踏上了新的路程。

说也巧，当年这孩子便考入县重点中学，三年后又上了大学。人有了出息，名字也响亮了。于是村里人每到有孩子出生，就常求我给起个名字，那种迫切期待的劲儿，就像为孩子找个好前途似的。

今年春节在家，启程的父亲去找我。原来启程已从大学毕业了，分到南方工作了。谈笑之间，他突然对我说：“也给我起个名字吧。”

我吃了一惊，直盯着他的眼睛发呆。他叫云蝶，村里人都叫他蝶子。他开了个家具厂，赚了不少钱。

“走南闯寇的，名字太难听。”他低下头，不好意思起来，“什么碟子盘子的，叫人心里笑咱。”

就是嘛，如今的村里人，经济上翻了身，还能让一个过了时的名字压得抬不起头来？

我兴奋地翻了好几天字典，还加上一堆参考资料，起了个名字：“志远”。

没过一星期，老同学进城来，递给我一张名片儿，上面印着：河北省深州市光明家具公司王志远总经理。

“换了名儿才敢大大方方地递名片儿。”他说。哦，原来他还是个有头有脑的总经理呢！

不错，名字是个标志。它标志着农民内心世界的变化，精神面貌的改变。

第五篇课文

同名同姓

李宁：小张，你看过最近报纸的报导吗？一些专家对我国同名同姓的问题展开了讨论，很有意思。

张彬：是呀，我也很注意这些报导。我国汉族有 11 亿人口，可大约只有 3000 个姓氏，而且大多数都集中在几十个大姓上，所以同名同姓的特别多，据说在北京市，叫王淑珍的就有 13000 多个，叫张淑珍的有 11000 多个，叫王淑英的有 12000 多个……

李宁：同名同姓给许多部门的工作带来了不必要的麻烦，例如某市公安局要抓一名叫萧军的杀人犯，可同一条街上却住着四个名叫“萧军”的人，公安人员抓住的那个“萧军”并不是真正的罪犯。他们一连找到三个萧军都跟本

案无关，而地道的杀人犯早已得到消息，悄悄溜走了。更糟糕的是第一个被错抓的萧军当时正准备结婚，他的未婚妻一听说未婚夫是杀人犯，竟服毒自杀了，幸亏抢救及时，否则后果难以想像。张彬：我也听说过：有的医院因为同名同姓发错了药，差点儿没闹出人命；有的银行因此发错了钱；甚至有个别人利用同名同姓到处骗钱，不仅给国家财产造成了巨大损失，而且给好人的名誉带来了很大的伤害。

李宁：同名同姓也闹出不少笑话，我自己就是例子。大家都知道，中国有个体捶王子也叫李宁，他不仅名扬天下，而且市场上还有很多用他的名字命名的运动服、运动鞋什么的，可了不起了！一次，跟一位初次相识的朋友见面，我很自然地递过一张名片。你猜对方怎么说？

张彬：怎么说？

李宁：他说：“佳，名鼎鼎，世界冠军！”弄得我真不好意思！连忙解释：“同名同姓！同名同姓！”

张彬:我的名字同名同姓的也不少。据报纸报导:一天,一位王先生问家里人:“你们知道张彬是谁?”他母亲说:“我想可能是个演员的名字。”正在厨房里忙着的妻子说:“不!这好像是一个著名运动员的名字。”老王又问正在上中学的儿子。“我们学过,他似乎是近代史上的大人物,但名字的音您说得不大对。”儿子说。这时,刚参加工作不久的女儿推门进了屋。老王突然问:“你说,张彬到底是谁?”女儿的脸色由红变白,说:“虽然上学时我和他好了很长一段时间,可是我们早就吹了。”

李宁:这是哪儿跟哪儿啊!

张彬:看样子,同名同姓的问题到了非解决不可的时候了。

第六篇课文

改名字的故事

她是一个聪明可爱的女孩子,名叫李丽萍。在她五岁那年,妈妈生病去世了。家里只有爸爸和一个姑姑。他们都不喜欢她,因为她有严重的心脏病,无钱医治。

一天,狠心的父亲把她丢在了街头。她在街上整整睡了两天,一个好心的老太太把她抱到了派出所。当时,一位姓刘的先生把她领到了自己家里。

刘先生家里已经有个儿子了,个子比他母亲还高。可是刘先生的妻子特别喜欢女孩。说来也很奇怪:前两天,刘先生的妻子做了一个梦,梦见她和丈夫上街的时候,遇见了一个女孩,名字叫娜娜。今天,丈夫真的给她捡回一个女孩,她怎么能不高兴呢?于是,他们就成了孩子的父母。得给孩子起个名字呀,梦中的女孩叫娜娜,现在随刘家姓,就叫刘娜吧!

她们给小刘娜换上了新衣服,还给她买了很多好吃的东西。一家人都很喜欢小刘娜。十几天后,他们发现刘娜心脏不好,带到医院去检查,医生说,如果不做手术,孩子肯定活不长。手术费至少要一万元。刘先生一家收入不高,无论如何也付不起这笔钱。他们含着泪把孩子送到了福利院。

小刘娜是个懂事的孩子,小小年纪便知道帮助大人做事。吃饭的时候,她帮助手脚有毛病的小朋友洗手、端饭;分水果的时

候，她把大的分给别的小朋友；有了什么好吃的，她都是先拿给别的孩子；晚上睡觉，她帮小朋友脱衣服……。小刘娜成了人人都喜爱的孩子，她的身体、精神也越来越好。可是，她的病仍然威也着她的生命。

这座城市有座军队医院，很早就跟福利院结下了深厚的友谊，常常给福利院送医送药。当他们知道了刘娜的不幸经历以后，立刻决定把孩子带到医院做手术，一切费用由医院负担。

1993年11月27日，灿烂的阳光照亮了大地。虽然冬天已早早地来到了这座北方的城市，可人们的心里却像春天似的温暖。小刘娜被轻轻地推进了手术室。医院里有经验的大夫几乎都来了。经过大约两个小时，手术终于结束了。在场的一位领导第一个冲出了手术室，激动地告诉大家：“成功了，手术成功了！”

人们都感动地说：“是解放军救了小刘娜，就给她改名叫军娜吧：”名字改了，连她的生日也改成11月27日了。

一个不幸的女孩儿再一次获得了新的生命。

第七篇课文

评委们的话

光明日报王先生：

“干得，好不如嫁得好”与“嫁得好不如干得好”的争论、反映了当代女性在工作事业与家庭生活这两者之间感到的困惑、也反映了社会与个人、理想与现实之间的矛盾、体现了她们不同的幸福观、价值观。

最理想的是既干得好又嫁得好、最糟糕的是二者者不好。这大概没有疑问。问题出在假如真的要在二者之间做一选择、该选择什么？我个人还是更赞成、更提倡首先要“干得好”。道理很简单，这体现着一种女性的主体意识，只有把幸福牢牢地把握在自己手里，而不是完全或一半寄托在他人身上，才会获得真正的幸福。这是我们社会应该提倡的一种价值观念。

朱女士，您的看法呢？

中国电影家协会朱女士：

我们单位有好多年轻朋友，听说我来当“嫁得好”与“干得好”辩论的评委，就哈哈大笑地说：“这还用得着辩论吗，当然干得好不如嫁得好了。”我问他们为什么，他们说：“就拿拍电影来说吧，我们要实现自己的艺术追求、艺术探索。可老板为了赚钱让你加武打、加爱情戏，你怎么办？如果我嫁得好，我有这个经济基础，我就有条件实现我事业上的理想。”至于我自己，一辈子都是干出来的，但在我干的背后，丈夫给了我很大的支持。可以说，“嫁得好”确实很重要。

北京大学刘先生：

看来，未女士自己就是既“干得好”又“嫁得好”。

“干得好”与“嫁得好”，可以说是一个永恒的话题。它首先是一个人的看法。同样一个人，同样一件事，嫁得好不好、干得好不好，因人而异，是一种自己的感受。而把这个问题作为社会话题的时候，情况就复杂多了。它涉及到幸福观和价值观的问题。我们的社会需要宣扬什么，这就不仅仅是个人的问题了。正因为如此，这个辩论是不错的，和以往的题目比较起来，更贴近生活，更道出了人们的心声。

第八篇课文

群众的议论

男士(1)：我想听听王老师的意见，您作为父亲，是希望自己的女儿“干得好”呢，还是“嫁得好”呢？

男士(2)：我首先希望我女儿“嫁得好”，要不，她干得再好我心里也不踏实，她回家总跟我哭怎么办？

男士(3)：希望女同胞们都嫁得好也干得好！可你们要都干得好，男士们还有什么指望啊？

女士(1)：“嫁得好”跟“干得好”就像一个人的两条腿，干吗非得让一条腿长一条腿短呢？其实嫁得好就是对男士要求高了。

女士(2)私想问问男同胞，怎么不讨论讨论干得好不如娶得好呢？

男士(1)：啊呀，作为男士，还是得先干得好，要不，受气啊！

女士(3): 女士当然要干得好, 否则, 都光想嫁得好, 男人还不得累死啊!

女士(4): 就算是为了“嫁得好”, 也得干得好啊!

第九篇课文

一种境界

梁先生乘坐的飞机在快要降落时, 差点儿坠毁, 飞机上的人们面临了一次死亡。在他们平安着陆时, 记者采访了梁先生: “您当时在想什么?” 梁先生告诉大家: “我一直在想我的脚。”这个回答太令人失望了, 也太不浪漫了。但这确实是真的。

原来, 梁先生乘飞机的那一天, 手提行李从家里出来时, 一不小心把脚_了一下。脚肿了起来, 又酸又疼, 连走路都使不上劲儿, 更不要说像空中小姐要求的那样“拼命地向前跑”了。所以, 在当时, 为了生存, 梁先生首先想到的是他的脚。

当然, 梁先生说, 在当时也曾模糊地想到即使真的死了, 也无所遗憾, 因为他所经历的人生, 让他满足了。一个朋友插话说: “除了死亡没经历过, 什么都经历过了。那么, 当死亡到来时, 为什么不从容、镇静地去面对呢!” 这倒真是一种境界了。

“您当时没想夫人和孩子吗?”

“没顾上!”

“没留下什么话吗?”

“没有。”

“为什么?”

“因为我觉得我死不了。”

也许人真的是生有时, 死有地。不该死的时候, 就是到了地狱门口, 也没人给你开门。梁先生还告诉记者, 当感到飞机的轮子实实在在地接触到大地的那一刻, 人们不约而同地鼓起掌来。当机长走出驾驶室的时候, 幽默地对大家说: “今天我好像不大方便说‘欢迎你们再次乘坐我们的航班’这句话了, 但我还是要说, 欢迎你们再次乘坐我们的航班!” 大家再一次热烈鼓掌。

记者又问: “梁先生, 回到家要不要给家里人进这段经历呢?”

“当然。”

“是不是要增加点什么，或减少点什么，所有内容、想法都进吗？”

“当然，讲全过程。”

“那么，您夫人会怎么说？”

“那还用问，她会埋怨我：‘看看是不是，你的心里根本没有我！’”

这时，记者笑着为梁先生解释：“如果感情真的很深，那么，一方珍惜生命，便是对另一方最大的负责，最实际的爱。”

梁先生点点头：“可以这么说。”

第十篇课文

圈套

我患肝病住院的时候，病友们在议论哪位护士小姐漂亮的同时，也常常把几位主治医师进行比较。有人认为张医生水平高，有人感到高医生最可亲。而同病房17的床的大李却总是与我们看法不同。大李说：“高医生水平最差，态度也不好”。大李与我因患传染性肝炎同时住进医院，一个月过去了，我病情好转，大李的情说却不太妙，脸和眼珠也越来越黄。

有一次，大李和我正在下棋，高医生来查房，见此情景顿时火冒三丈：“17床，你怎么回事？让你卧床休息，你不但不听，还影响16床……”

大李睁大眼睛说：“大夫，你能不能想个办法把我的转氨酶降下来？我觉得你的治疗方案有问题”。

高医生说：“早就告诉你，要注意休息，病要慢慢养你不但不听，反而说我的治疗方案有问题，难道你比大夫还大夫吗？你在单位肯定也是个刺儿头！”

“你这是血口喷人！”大李怕着床铺大声争辩道：“我年年是先进工作者，是单位的滑量！”

高医生说：“你声音这么大于什么？这儿不是你家，愿意在这儿呆着就住着，要不就另请高明。你有体事，到北京治去，去解放军302医院！”

看到他俩越来越激动，我赶紧过去和稀泥。高医生说：「17床，告诉我你们单位的电话号码，我马上给你们单位打电话，让领导来管教管教你。」

第二天，高医生没来查房，大李单位的领导却来了好几个。大李进述着自己的病情，痛苦得流下了眼泪，我也陪着他难过。领导把我们安慰了一番。

这时，高医生来了，他对大李说：「17床，现在你们领导也来了，我要好好跟你们领导谈谈，是你这个病人不合配还是我们的治疗方案有问题。」半个小时后，大李的领导们回到病房，对大李说：「这个高医生水平是不行，刚刚还把我们批了一顿，嫌领导不关心你。算了，大李，咱们明天就转北京302医院……」

大李出了口气：「哦早就想换个地方了，这个医院，花钱买气生。第二天，大李就转到了北京302医院。」

一个月过去了。在一次同护士长聊天时，我说：「高医生这人心眼挺好的，就是有时爱发火。」护士长说：「高医生治了二十多年肝炎，最有经验。而且对不同的病人用不同的办法。病人都像小孩子，有的要劝，有的要哄，有的要厉害，有的甚至要骗。像转到302医院的大李，那是查出了癌细胞，病情恶心，必须马上转院治疗，但有不能让大李知道了病情有负担，高医生可是动了一番脑筋……」

啊，原来如此！我顿时惊呆了。脑海里，一个月之前的请景像电影一样重演了一遍。原来这一动都是高医生精心设下的「圈套」啊！

又过了一个月，我身体康复，办理了出院手续。高医生把我送出病房，再三嘱咐：「16床，人活着只有一次。今后生活要有规律，这种病不能太累了，医生只能治病，不能治命。」

我向高医生深深鞠了一躬不禁又一次想起大李来。啊，健康真好啊—眼泪不由得流了下来。

第十一篇课文

中国房地产经济

房地产经济是指以房地产为对象，即围绕房地产的生产、分配、交换和消费所发生的人与人之间的经济关系，是房地产经济关系与房地产生产力的有机结合。换言之，房地产经济是房地产的生产、流通和消费过程中所发生的各种经济活动及其条件的总称。

房地产经济活动由房地产生产、房地产流通和房地产消费等多个环节组成，其中，房地产生产是房地产的直接生产过程，房地产流通是房地产再生产及其实现过程，房地产消费是房地产生产目的的实现及部分直接生产过程在消费环节的延续。房地产生产、流通和消费的循环需要有相应的经济运行机制和经济体制条件。以房地产企业为经济单位所发生的一切经济行为以及对房地产开发经营项目的运作等属于微观层次。房地产部门经济及房地产区域经济基本属于中观经济。房地产部门经济作为产业经济的一种，有其共性之外的诸多特性和特殊规律；房地产区域经济主要是指各个省、市、区的房地产经济，属于区域产业结构的一个部门。

在中国社会主义市场经济中，房地产也是一种商品，具有商品经济属性。房地产业的经济活动是一种商品生产和交换的经济活动。

传统的经济体制是在社会主义非商品经济观点的基础上建立起来的。这种体制的核心是实行高度集中的计划控制，排斥商品货币关系和市场机制。所以，中国在相当长的时期内，对房地产的开发建造，由国家纳入高度集中的基本建设计划，实行统一投资，统一分配物资，统一下达任务进行施工；对房地产产品的分配则以直接的产品形式按行政计划无偿进行分配。从房地产开发建设到消费使用全由国家统包，把解决城市住房问题作为社会主义的一种福利事业，否认房地产的商品属性，取消了房地产的流通环节。这样，主要以流通领域为基础和纽带进行经济活动的房地产业便隐而不见，“房地产业”这一概念也不复存在。国民经济中长期没有房地产业这个重要支柱的地位。

在中国房地产业中，城市土地所有权属于国家，房屋所有权也是以公有为主。现阶段，全国城市公有房屋在房屋总数中占84%，中国房地产经济公有性为主的特征。自从实行对外开放、对内搞活经济的政策以来，中国目前已形成房地产经济所有制的多元结构。

1. 全民所有制的房地产经济：主要指由国有企事业单位对房地产开发、经营和管理所从事的经济活动，包括对增量国有房地产从事开发的公司，对存量国有房地产进行专门经营管理的国有企业以及国有企事业单位对其房地产的自管房活动。全民所有制经济中，房地产都属国家所有，并在整个房地产经济中居主导地位。

2. 集体所有制的房地产经济：主要指由集体企事业单位和若干集体所有制单位联合经营管理房地产的经济活动。这种经济形式的房产产权为集体所有，而其地产为国有，也是公有制的一种重要形式。这种经济形式的代表是住宅合作社经济和集体经营的房地产开发企业。

(1) 房地产合作经济：它是由劳动者个人或单位联合起来从事房屋生产和分配活动的经济组织。这种形式是按自愿、平等、民主、互利的原则，在产权共有的基础上实行建房资金融通和储蓄、建房分配和管理一体化。这是解决中、低收入户住房问题的一种有效形式。

(2) 集体房地产经营企业：这是由劳动者在互利基础上，自愿结合，共同筹资而兴办的从事城镇房地产经营的一种集体所有制经济组织。它们实行独立核算，自负盈亏，进行房地产投资和经营商品房等经济活动。

3. 房地产个体所有制经济，是指在国有土地上由个人建造和经营的房产，这是公有制房地产经济的补充。主要包括：由城镇公房改造以后保留下来的那部分私人出租经营的房产，国家代管的侨胞和侨资企业的私人房屋，近年由私人投资或“自建公助”用于经营的房产以及由农民个人出资兴建的商品房等。个体所有制房地产经济成分的存在和发展，扩大了房屋建设资金的来源，减轻了国家和企业的负担，对社会主义房地产经济的发展起到了重要的补充作用。

4. 中外合资或合作房地产经济，是指在平等互利的原则下合伙兴办的企业，以国有土地使用权资本化为前提，与外商共同投资，共同经营，共负盈亏，进行各类房地产开发、经营和管理的经济活动。目前，在中国沿海城市已有大量的中外合资、合作经营的房地产企业，并且已迅速伸向中国的内陆城市。

5. 外商独资所有制房地产经济，是由外国资本投资购买中方提供的土地使用权后进行的房地产开发经营活动，所得利润全部归

外国资本所有。其性质当然是资本主义的，但在现阶段对中国房地产业的发展也是有利的，可作为一种补充形式来利用。第一，可以解决一部分资金不足的问题，第二，可以借鉴和吸取国外的管理经验和技術，第三，可以创造就业机会；第四，可以增加稅收；第五，可以获得许多信息以开拓中国的国际市场。

6. 混合制形式的房地产经济，是指由多种所有制联合而形成的股份制房地产企业的经济活动。股份制房地产企业是在土地国有前提下，由全民、集体和个人等自愿投资、联合兴办的所有制形式。并且以股票形式向社会发行，无论公或私，集体或个人均可购买，因而它说不清是哪一种所有制，而是一种混合型的成分。股份制房地产经济是一种非常有活力的形式。

第十二篇课文

中国钢铁业经济

钢铁制造企业是中国制造业的核心，而制造业则是中国经济的核心。

中国钢铁业经济产业是国民经济的重要基础产业，是实现工业化的支撑产业，是技术、资金、资源、能源密集型产业。钢铁材料生产资源丰富，成本相对低廉，功能优越，可加工性和可循环利用性好，是中国社会应用最广泛的金属材料。钢铁行业一般被认为是一个典型的规模经济行业。自 1990 年中国钢产量首次突破亿吨大关以来，中国钢产量已连续 12 年位居世界第一位。中国目前能够冶炼包括高温合金、精密合金在内的 1,000 多个钢种，能够轧制和加工包括板、带、管、型、线、丝等各种形状的 4 万多个品种规格，有 95% 的钢材是按国际标准生产，其中 75% 的产品实物质量达到国际先进水平。中国钢铁生产量世界第一！钢铁消费量世界第一！钢铁净进口量世界第一！

由于东北地区是老工业基地，工业基础好，伴随着中国经济发展对钢材需求的增加，中国北方钢铁产业得到了突飞猛进的发展。然而，中国经济发展最好和钢材需求量最大的区域是长三角地区和珠三角地区，而恰恰是珠三角地区的钢铁产能又十分有限，无法满足区域内经济发展所需的用钢量。久而久之，就渐渐形成了中国钢铁工业区域结构不合理的“北钢南运”格局未来几年将是中国

钢铁行业的结构调整期。在这个调整期内，钢铁工业将完成区域产能结构的调整、设备与产品结构的调整、盈利模式的调整；总体发展方式上，由做大向做强、由以规模增长为主向可持续绿色发展方式转变。这个过程应该是技术进步加快、去除过剩产能加快、兼并重组加快的过程，重组整合是一个竞争能力提升的过程。重组整合也是一个产业布局重新调整的过程。按照国外大型钢铁集团发展的经验，一般不是集中在一个地区建设几千万吨的钢铁生产基地，而是通过重组、并购，由若干个布局相对合理、规模适当、分工明确的钢铁工厂，组成一个规模大的钢铁集团。通过比较细的专业分工，每个工厂既能突出自身特色，构筑优势互补的产品结构，特别是在高附加值产品市场上形成自己独特的竞争优势，又能处在一个大企业集团的统一指挥之下，协调运作，形成整体优势。各钢铁公司在原来的基础上提高竞争能力，首先是对原有产线的不断改造。适应下游产业对钢铁产品的新要求，促进传统产品质量的不断升级，为用户带来新的价值，为自身提供市场与利润。而后是各种专业化生产线的建立，推进各种新钢种的研制与投放市场，做出产品的成本优势、质量优势和高端差异化优势。未来是高强钢的时代，伴随着产品生命周期评价的不断推广，各种新的钢铁材料会不断地推向市场，以满足战略性新兴产业及部分传统产业升级的用钢需要。钢铁企业将更加注重对钢铁研究院的投入与产出，加快技术进步，提高新产品自主研发的能力，尽快地把研究成果转化为能够盈利的市场产品，在市场竞争中抢占先机。

由于钢铁业是一个利润较高的产业，中国钢铁业有宝武钢铁集团、河北钢铁集团、鞍山钢铁集团、首钢总公司、沙钢集团、太原钢铁集团、包头钢铁集团。今年以来，中国钢铁行业不断遭遇欧盟、美国多番反倾销调查，涉及镀锌板卷、冷轧钢板、冷轧不锈钢、冷轧卷等多个品类。泰国7家钢铁协会认为，面对中国进口钢铁，使得泰国钢铁公司处于倒闭边缘！

第十三篇课文

中国石油化工经济

石油是一种不可再生的稀缺性资源，是关系国计民生的重要战略物资。石油资源在国计民生中占有极其重要的位置，是社会发

展和人类生存不可缺少的资源。石油、天然气等是重要的能源资源。在现代文明社会，如果没有了能源，一切现代物质文明也将随之消失。

中国石油化工产业经历了一个从无到有的过程。从一开始完全依赖进口，到勘探开发出全国各大油田使中国在很长一段时间里保持着石油净出口国的地位，到由于工业化进程加快，对石油的需求急剧增长，致使中国成为世界第二大石油消费国和进口国。

石油化工行业是关系国家安全、国民经济命脉的重要行业和关键领域，也是国有经济规模和国有企业体量最大的工业行业之一，中国经济已经超过日本，成为了世界第二大经济体。对油气的需求迅猛增长，石油对外依存度迅速扩大，已成为世界石油消费大国和进口大国，对世界经济和油气市场的影响越来越大。预测目前的势头发展下去，中国将超过美国，成为世界第一大经济体，对油气的需求还将持续增加，石油对外依存度还将继续扩大。未来一个时期，中国仍将成为全球经济增长最快的地区，中国仍将成为世界油气消费增长最快的国家。

中石化集团和中石油集团是中国指定石油经营的两大集团，这意味着中国境内几乎所有的关于石油的交易都是由这两家公司经营的，中国目前的成品油价格是由国家发改委依据国际原油价格和国内加工成本及价内税费水平确定的。

进入 21 世纪，中国石油炼油行业有了很大的发展，石油炼油企业规模与装置大型化技术不断创新，目前中国已建成 30 个千万吨级炼油生产基地，其原油加工能力占全国总加工能力的 56% 左右。截止 2016 年底，石油一次加工能力已达到 5.77 亿吨/年，居世界第二位。目前中国已基本掌握现代炼厂全流程技术，具备利用自有技术建设单系列千万吨级大炼厂的能力，中国石油炼油业加快了油品质量升级的步伐，用不到 10 年的时间走过了欧美国家 30 年走过的道路。继 2000 年实现无铅燃油之后，2015 年将汽油含硫量要求从 2000mg/L 降至 800mg/L，柴油含硫量要求从 500mg/L 降至 200mg/L，同时对燃油中的污染物首次提出要求，随着海南炼化、广州石化、大连石化、燕山石化以及青岛炼化千万吨级炼油等新建及改扩建工程的陆续完工，2017 年中国原油加工能力已突破了 4 亿吨/年。目前，福建、天津、独山子、惠州、广西等大型炼油工程正在积极建设，今明两年将陆续投产。中国原油加工能力将接近 5

亿吨/年。这些重点项目建成投产后，将为炼油工业优化产业布局、实现大型化、基地化、一体化发展，提高国际竞争力，发挥重要的作用。

由于中国在 10 年间从一个石油净出口国变成石油净进口国，且进口石油在国内能源消费中所占的比例与日俱增，石油已从过去问题不大变为现在很成问题，世界油价不断暴涨，这个问题更显突出。中国政府建立石油储备，至 2016 年中，建成舟山 1、舟山 2、镇海、大连、黄岛、独山子、兰州、天津及黄岛国家石油储备洞库共 9 个国家石油储备基地，储备原油 93325 万吨。可使用 53 天。中国石油需求尚未达到顶峰，随着经济平稳较快增长，未来 15 年仍是石油消费量快速增长的时期。

第十四篇课文

中国经济

1949 年中华人民共和国成立后，通过有计划地进行大规模的建设，中国已成为世界上最具有发展潜力的经济大国之一，人民生活总体上达到小康水平。按预定计划，到 2020 年，中国将建立起比较完善的市场经济体制；到 2030 年，建立起比较成熟的市场经济体制。

从 1953 年到 2015 年，中国已陆续完成十二个“五年规划”，并取得举世瞩目的成就，为国民经济的发展打下了坚实基础；而 1979 年以来的改革开放，则使中国经济得到前所未有的快速增长。进入二十一世纪后，中国经济继续保持稳步高速增长。市场经济体制已经初步建立，市场在资源配置中起决定性作用，宏观调控体系日趋完善；以公有制经济为主体、个体、私营、外资等非公有制经济共同发展的格局基本形成，经济增长方式逐步由粗放型向集约型转变。

2015 年中国 GDP 达到 99819.75 亿元人民币，按当年汇率计算超过 2 万亿美元，世界排名第四，经济总量已经相当可观。如果按购买力平价，也就是按国际共同价格计算，中国经济总量在世界上的位次还要提前。

从 21 世纪开始，中国进入全面建设小康社会，开始向现代化建设第三步战略目标迈进的新的发展阶段。今后时期，中国经济预期年均增长 8.9% 左右，2020 年 GDP 比 2010 年增长 1.5 倍。今年经济增长的预期目标是 7.9%，虽然有美国经济和全球经济增长减速的不利影响，下半年经济增长速度会慢于上半年，全年经济增长目标仍然可以达到，仍有可能保持 7.8%—9% 左右的经济增长率。

今后中国经济发展的趋势和政策取向：

第一，调整经济结构。这是今后相当长时间经济发展的主线。要通过经济结构的调整，使中国经济发展上一个新的水平，而不仅是 GDP 总量的低水平的扩张。产业结构调整是当前经济结构调整的主要内容。中国技术和经济发展不平衡，在产业结构调整中需要注意处理两个关系：一是发展新兴产业和用新技术改造传统产业的关系，一是发展资本技术密集型产业和发展劳动密集型产业的关系。

第二，加快城市化进程。农村经济发展有远期的问题。2000 年代以来有两个基本情况：一是粮食产量年均增长速度明显高于人口增长速度，二是城乡居民人均口粮消费下降。这带来了过去所没有过的相当多农产品销售困难的现象。不少农产品高于国际市场价格，很难再用提高农产品价格的办法增加农民收入。中国农业单产并不低，种粮不赚钱的根本原因是人多地少，达不到规模经营，单纯务农很难使农民富裕起来。农村有大量剩余劳动力，加上农业季节性的特点，许多地方是“一个月过年，三个月种田，八个月赌钱”。乡镇企业是农民增加收入的重要来源，非农业收入在农民收入中占的比重越来越大，但许多乡镇企业面临生产过剩和销售困难，初始阶段那种低水平的规模扩张已不能适应市场需求的变化，结构调整和技术进步应该包括乡镇企业。从长远来说，农村问题的根本解决，要靠工业化和城市化，靠大量农业人口向非农产业转移。可以这样说：中国工业化和现代化的最困难之点，不在城市，而在广大农村地区；中国工业化和现代化的起步点在城市，最终落脚点是在农村。这是中国现代化进程中最艰巨的任务。推进城市化是 21 世纪中国经济发展的一个根本性的问题。为了推进城市化，长期以来所实行的限制农民进城的政策需要改变，同时要完善制度，加强管理，保持社会稳定。

第三，西部大开发。地区经济发展不平衡是普遍规律，中国在几千年历史上，地区发展就是不平衡的。不论东部还是西部，省、自治区内部各市、县之间，差距呈扩大的趋势，这是各个地方经济发展要解决的问题。区域经济政策要强调两个大局。允许一部分地区先富裕起来是一个大局，这个政策要坚持。实施西部大开发战略，不是放松或者延缓东部地区的发展。东部地区的发展，过去是，今后相当长时期仍然是从财力、物力和技术上支撑国民经济全局的极为重要的力量，也是支持西部开发和加快中西部发展的条件，东部地区仍然具有很大的发展潜力。实施西部大开发战略，实现地区协调发展和共同富裕，这也是一个大局。西部地区不实现现代化，也就没有全国的现代化。

第四，实现可持续发展。这是世界性大课题。在新的发展阶段，应该把可持续发展放到突出的位置。主要是人口、环境。人口问题是中国经济发展中的特殊问题。人口问题过去是两句话：控制人口数量，提高人口质量。应该加一句话：注意老龄化问题。中国60岁以上人口占9.8%。西方国家在人口基数小、经济发达的条件下，经过长期的发展出现了老龄化，尚且遇到很多问题。中国在经济不发达、人口基数很大的条件下，在很短的时期内进入老龄社会，困难更大。环境保护可以推动企业技术改造，推动产业结构调整，形成环境产业，成为新的经济增长点。中国环境恶化的状况，还没有根本扭转，温饱问题已经解决了，对于环境问题应该给予更多的关注。按照第“十五”计划，经济增长50%左右，主要污染物排放总量要减少10%。经济发达国家在人均2000美元时开始治理环境，中国在不到1000美元的条件下开始大规模控制环境污染，难度更大，要靠长期努力。

第五，完善市场经济体制。建立市场经济体制，就是说，有了一个雏形，一个大的框架，不健全、不完善之处还很多，仍然需要强调体制创新，通过深化改革为经济发展提供体制保障。加入WTO标志着中国的经济体制改革进入新的发展阶段，就是建立与国际市场经济规则接轨的、比较完善的社会主义市场经济体制的阶段。体制创新是中国现代化事业的不可缺少的重要组成部分。

第六，发展开放型经济。中国所处的国际经济环境和对外经济关系发生了深刻的变化。主要是经济全球化和中国对外开放的扩大。经济全球化是一种趋势，交织着各个国家错综复杂的利益关系

和激烈的竞争，必然经过许多曲折和反复。其后果有正面的，也有负面的。进一步融入经济全球化进程是实现现代化的条件，但中国经济技术落后，在同发达国家的竞争中面临着很大的压力。加入 WTO 给中国经济带来新的机遇，这是具有很大挑战性的机遇；我们面临的挑战也是包含着发展机遇的挑战。加入 WTO 只是获得入场券和参赛资格，关键是提高中国经济的竞争能力。

第七，提高人民生活水平。要妥善处理国家建设和人民生活关系的关系，在积累和消费的关系上，要兼顾国计和民生；在社会政策上，要注重调节社会分配和解决就业问题。中国面临着沉重的就业压力。今后 5 年城镇将新增就业岗位 4000 万个，农业劳动力向非农业劳动力转移 4000 万人。达到了这样的目标，城镇失业者仍将有 10 万人以上，农村仍将有 1 亿以上的剩余劳动力。积极扩大就业是需要长期坚持的一项基本政策。中国市场商品短缺的状况已经结束，是供过于求，没有城乡居民收入的增加和消费水平的提高，国内市场不可能开拓，经济就不可能持续增长。中国产业升级空间还很大，基础设施投资潜力仍较大，只要继续发挥比较优势和后发优势，在未来 20 年内中国经济仍具有高速增长的潜力。

（十五）阅读课文：中华人民共和国与俄罗斯联邦外交关系

中华人民共和国成立后，苏联第一个承认（1949 年 10 月 2 日）并与之建交国家。

1991 年 12 月 25 日俄罗斯联邦继承接收了苏维埃社会主义共和国联盟的国际地位和外交机构。

苏联解体后，俄罗斯联邦成为完全独立的国家，但依仗战略核力量和能源出口实力，在外交上保持大国角色，都力图保持俄罗斯在世界格局中一极的地位。

中国重视对俄罗斯关系，江泽民主席访问俄罗斯，双方建立面向 21 世纪的建设性合作伙伴关系，双方 1992 年《中苏国界东段协定》《中俄联合声明》和《关于不将本国战略导弹瞄准对方的联合声明》等重要文件的签署和 1994 年两国外长签署了《中俄国界西段协定》。1992 年 12 月叶利钦访华和 1994 年 9 月江泽民访俄为双方互利、睦邻、稳定和长期合作奠定了基础。俄罗斯与中国缔结战略协作伙伴关系是国际形势推动、双方利益汇合中俄开创了冷战后大国关系的楷模

中俄关系发展的新时代。习近平主席将首次国事访问选在俄罗斯，既表明重视中俄关系，也显示中国新一届领导集体将对俄关系确定为中国外交的最优先方向。习近平主席首次访俄，不仅继承了中俄政治关系世代友好的成果，而且进一步加强双方的战略互信，为发展基于平等信任、相互支持、共同繁荣、世代友好精神的全面战略协作伙伴关系，确立了今后的工作方向，规划了中俄全面战略协作伙伴关系的具体措施，并将战略高度互信作为动力，推动各个领域的务实合作扩大、夯实。中俄发表的联合声明所表达出的信息，为双边和全球两个方面。从双边关系讲，双方的努力方向是：一、必须开展大项目合作，以夯实长期稳定健康发展的新型大国关系的基础，实现经济合作总量和贸易结构质的平衡发展。双方确认双边贸易额目标是：2020年前达到3000亿美元，2050年前达到10000亿美元；二、加强中间层面的战略互信，在海关、双方贸易部门、金融领域合作中的直接投资、信贷等方面要加强密切合作，减少人为障碍；三、加强能源领域石油、天然气和煤炭等产品的务实合作，通过投资期货、办合资企业等方式密切合作关系，破解价格瓶颈，构建牢固互利的中俄能源战略合作信任关系；四、深化包括军工在内的高科技领域合作，推动高科技领域的合作研发，朝着科技合作成果商业化、产业化的方向发展；五、加大《中国东北地区与俄罗斯远东及东西伯利亚地区合作规划纲要》的实施力度，扩大两国经济发达地区合作，扩大合作互信质量和合作空间与范围，将地方合作纳入国家合作计划，提高效率，通过人员密切往来和劳务合作为双方的地方合作带来效益；六、落实中俄人文合作行动计划、友好交流年等各项活动，扩大两国青年交流，打好两国关系的人文基础。

从全球层面看，中俄在国际事务中的努力方向是：一、进一步依托上海合作组织和金砖国家合作机制，推动世界多极化进程、共同致力于维护世界与地区和平、安全与稳定。二、倡导遵循平等互信、包容互鉴、合作共赢的原则，推动国际关系民主化，反对霸权主义和集团强权政治，在国际热点问题上加强合作。三、发挥两国作为联合国常任理事国的作用，促进世界和平与稳定，在推动共同发展与繁荣，建设公正、民主、和谐的世界秩序中更有作为。四、加强两国在联合国安理会的合作，维护联合国权威，坚持按《联合国宪章》的宗旨和原则阐明中俄两国对国际热点问题立场，

坚持与美国等国对话，坚持用和平方式而不是战争手段解决国际争端和冲突。五、在国际社会中维护两国对发展道路的选择。倡导在国际事务中尊重世界文明多样性和国家发展道路多样化，尊重和维持各国人民自主选择社会制度的权利，推动以互信、互利、平等、协作为基础的新安全观的发展。

中国珍惜与维护中俄战略协作伙伴关系，要为中-俄创造更好的环境，因此，需要深化中国与邻邦俄罗斯联邦的双边关系。这不仅符合两国人民的利益，也是两国人民的愿望。

中俄在一系列重大国际和地区问题上立场相同或相近，保持密切沟通和合作。共同推动成立了上海合作组织，在联合国、二十国集团、亚太经合组织、亚洲相互协作与信任措施会议（亚信）等共同参与的多边机制框架内进行有效协调，就维护国际法和国际关系基本准则、联合国改革、打击恐怖主义、毒品走私等全球性问题保持密切沟通和协调，共同维护二战胜利成果和国际公平正义，推动建立以合作共赢为核心的新型国际关系，推动国际秩序向更加公正合理的方向发展，这就是中国与俄罗斯追求的“和谐世界”梦想。

第十五篇课文

仓颉造字

盘古开天辟地以后，地面上还是一片混沌。人同野兽一样生活，活着就是为了吃饱肚子，吃饱了肚子就只懂得生儿育女，做过的事情也马上就会忘记，自己不知道自己的年纪，甚至分亲跟儿子也不认识。至今有句俗语“年纪活在狗身上”，就是从这个典故而来，意思是一个人虽然年纪很大，却不明白事理，白活了一大把年纪。

当时，天上有个天神叫伏羲大帝，他不愿看着人们这样生活，就派了一个仓颉的弟子，造几个可以拼拆的简单文字教给人们。人只要学会拼拆，一个字就能变成八个字，八个字就能变成六十四个字，字越变越多，人也就越变越聪明。

天上的另一个天神洪钧老祖知道这件事情以后，认为人一旦学会认字计算，就要变成人精，今后会把天地搞得乱七八糟，就派了

他的弟子太上老君来劝阻仓颉说：“人变聪明了，他的良心会坏，聪明人一多，天下就不安宁了。”仓颉没有听他的劝告，说“我必须听从大帝的命令，让人类获得智慧。”

太上老君知道劝说无效，就召集神灵和鬼魂，命令他们去吓散跟着仓颉学字的人们。由于神灵和鬼魂常常捣乱，仓颉不能专心地教人们认字，于是仓颉画了个“阴阳太极八卦图”来镇压鬼魂。因为仓颉把天神才拥有的“阴阳太极八卦图”泄露给了人类，违反了天神的戒律，所以仓颉不得不回天上接受大帝的惩罚。

仓颉没有完成教人认字的任务，所以人们只学到了一半，一个字最多只能变化四个，也只能发四个音。又因为各个地方的学生学的程度不一样，所以直到今天，同一个字在各个地方就会有不同的读法和不同的用法。